



Тредиаковский Василий Кириллович

(1703-1769)

Основоположник классицизма в России.
Ввёл новые литературные жанры: оду, элегию,,
басню и эпиграмму.
Разработал систему стихосложения.



ЪЗДА

ВЪ ОСТРОВЪ ЛЮБВИ.

Переведена съ Французскаго
на Руской.

Черезъ Студента Василья Тредѣковскаго
и
приписана

ЕГО СІЯТЕЛЬСТВУ
КНЯЗЮ

АЛЕКСАНДРУ

БОРИСОВИЧУ
КУРАКИНУ.

Напечатана 1730.

Дебютировал переводом французского романа под названием «Езда в остров Любви» - и тут же навлек на себя всеобщий гнев за непристойную эротичность романа.



ПОХОЖДЕНИЕ ТЕЛЕМАКА
сына УЛИССОВА.

ПОХОЖДЕНИЕ ТЕЛЕМАКА, сына УЛИССОВА

сочинено
Господиномъ ФЕНЕЛОНОМЪ
Учителемъ дѣтей короля французскаго,
бывшимъ вполночи

Архиепископомъ камбрѣйскимъ,
и княземъ римския империи.

Переведено на российскій языкъ

въ 1734 году

и по особливому Высочайшему соизволенію
Ея Императорскаго Величества
всемоощнаго и всемогущаго государыни

ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ

самодержицы всероссийской

Палатки при Императорской Академіи Наукъ

въ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

1747 году

Крупнейшим литературным произведением самого Тредиаковского стала «Телемахида» - переложение романа «Похождения Телемака» французского писателя Фенелона. «Телемахида» навлекла на себя гнев царствовавшей тогда Екатерины Второй (эти события начались в 1766 году), за царским гневом последовала опала. Историко-литературное значение «Телемахиды»:

- критическое содержание
- перевод не в обычном смысле этого слова (радикальная переработка самого жанра книги)

О чем говорится в “Телемохиде”?

Основная идея поэмы - это воспитание юношества в духе понимания жизни народа, его чаяний и надежд, то чего не хватало в России в середине 18 века.

1735-трактат “Новый и краткий способ к сложению российских стихов”

Предложил ввести элементы тонической системы стихосложения, основанной на чередовании ударных и безударных слогов, но только в стихах с большим количеством слогов в строке (11-13), (Силлабо-тоническая). Небольшое же количество слогов, по его мнению, могло быть организовано и по правилам силлабики. О стихотворных размерах:

- Хорей - основной размер русской поэзии
- Ямб он считал малопригодным для русского стиха
- Трёхсложные размеры исключены

“О древнем, среднем и новом стихотворении российском” (1755)

Первый труд по истории русской поэзии

Три этапа развития стихотворства:

1. “Языческий”-самый древний, характеризуется господством тонической системы стихосложения (она ближе всего к народному поэтическому творчеству)
2. С XVII до начала XVIII века - господствование силлабической системы
3. Современный - должен утвердить силлабо-тоническую систему.

Выпустил перевод трудов сорбоннского профессора Ш. Реллена: десяти томную «Древнюю историю» и шестнадцати томную «Римскую историю», а также «Истории о римских императорах» Ж. - Б. Кретье.

Творчество

Изволь ведать, что скорбь есть смертельная всяко,
Когда кто любит верно,
Но жестоку безмерно,
И котора смеется над ним всюду тако.
Можно ль жить любовнику, чтоб милу не видеть?


Могу ль я в надежде быть,
Чтоб вас ныне умолить?
Но ежели я како возмог вас обидеть,
За то я чрез мою скорбь довольно наказан.
Извольте умилиться,
Со мною помириться:
Ибо я к тебе вечно чрез любовь привязан.

1730

Будь жестока, будь упорна,
Будь спесива, несговорна;
Буде отныне могу еще осердиться,
То мой гнев в моем сердце имеет храниться.

Ах, нет! хоть в какой напасти
Глаза явят мои страсти.
Но вы не увидите мое сердце смело,
Чтоб оно противу вас когда зашумело.
Я вас имею умолять,
Дабы ко мне милость являть.
Буде отныне могу еще осердиться,
То мой гнев в моем сердце имеет храниться.

1730



Петух взбег на навоз, а рыть начав тот
вскоре,
Жемчужины вот он дорылся в оном соре.
Увидевши ее: «Что нужды, говорит,
Мне в этом дорогом, что глаз теперь мой
зрит?»

Желал бы лучше я найти зерно
пшеницы,
Которую клюем дворовые мы птицы;
К тому ж мне на себе сей вещи не носить;
Да и не может та собой меня красить.
Итак, другим она пусть кажется любезна,
Но мне, хоть и блестит, нимало не
полезна».

